



II MIĘDZYNARODOWY ŚWIĘTOKRZYSKI FESTIWAL BALONÓW 2026/II INTERNATIONAL BALLOON FESTIVAL 2026

ZAPROSZENIE / INVITATION

Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego, Aeroklub Kielecki, Regionalna Organizacja Turystyczna Świętokrzyskie oraz Kraków Balloon Team mają zaszczyt zaprosić na II Międzynarodowy Festiwal Balonów, oraz Balonowy Puchar Polski, które odbędą się na Ponidziu w terminie:

FESTIWAL BALONÓW 11-13.09.2026; BALONOWY PUCHAR POLSKI 10-13.09.2026

We are honored to invite you and the crew to the Balloon Festival and the Polish Balloon Cup which will take place at Ponidzie / near Kielce /, Poland on time :

BALLOON FESTIVAL: 11-13.09.2026; POLISH BALLOON CUP 10-13.09.2026

BIURO FESTIWALU / Festival office address:

**UMIANOWICE – Ośrodek Edukacji Przyrodniczej,
Umianowice, ul. Parków Krajobrazowych 7
official email: krakowballoon@gmail.com**

- Planowany jest udział 30 balonów / **planned number of balloons: 30 balloons**
- Kolejność zgłoszeń będzie zachowana / **The order of applications will be kept**

WAŻNE / IMPORTANT

Każda załoga biorąca udział w Mistrzostwach Świata ma zagwarantowany bezpłatny udział w naszym Pucharze Balonowym

/ Every team participating in the World Championships is guaranteed free entry to our Balloon Cup.

NAGRODY DLA BALONOWEGO PUCHARU / AWARDS FOR BALLOON CUP

**Nagrody rzeczowe wartości 2000zł/1-mce, 1500zł/2-mce, 1000zł/3-ce
/ Prizes in kind worth 2000zł/1-place, 1500zł/2-place, 1000zł/3-place**

Warunki uczestnictwa w festiwalu / Conditions of participation in the festival

- Załoga / **Crew:** pilot +2
- Przyjazd z gazem na pierwszy lot i wyjazd z gazem po ostatnim locie / **You come with gas for first flight, and you leave with gas after the last flight**
- ORGANIZATOR zapewnia: noclegi, wyżywienie, gaz i imprezy towarzyszące / **ORGANIZER covers the cost of accommodation, meals, gas and additional events**
- dodatkowa osoba w załodze 300 zł / **additional crew member: 70€**
- KAUCJA ZWROTNA / WPISOWE * 500zł / **refundable deposit * 250€**
- * Kaucja/ wpisowe zostanie zwrócona jeżeli w czasie zawodów zabierzesz na lot minimum 2 osoby / **ważne!, tylko z festiwalowym voucherem / * The deposit will be refunded if you take a minimum of 2 people on the flight during the competition / valid!, only with a festival voucher each person you take on the flight you will receive a refund of €50 / only with a festival voucher/**

Prosimy też przygotowanie 100 PLN na kaucję za mapy, markery. Powyższe należności finansowe pobrane zostaną podczas rejestracji załóg.
Please also prepare 25 € for a deposit for maps, markers. The above financial amounts will be collected during the registration of the crews.

- Planujemy 4-5 lotów / **In plan: 4-5 flights**

ZAPEWNIAMY / WE ENSURE:

- Pakiet startowy dla pilota i załogi / **pilot pack for pilot and crew**
- Impreza na rozpoczęcie / **Party to kick off**
- Bankiet na zakończenie / **Banquet at the End**

FESTIVAL

- gaz na wszystkie zaplanowane loty / **gas on all scheduled flights**
- mapy papierowe - na życzenie / **maps**

PEŁNE WYŻYWIENIE / FULL BOARD:

- przedśniadanie / **pre-breakfast**
- śniadanie / **breakfast**
- obiadokolacje / **dinners**
- bankiety / **Banquets**

DODATKOWE ATRAKCJE / ADDITIONAL ATTRACTIONS:

- koncert folkowy „księżycowe granie” / **„moonlight” folk concert**
- spływ na Nidzie / **rafting on the Nida River**
- przejazdy dreżynami / **handcar rides**
- zwiedzanie Chęcin
- zwiedzanie jaskini RAJ
- oraz wiele innych / **and many more**

Prosimy o potwierdzenie uczestnictwa poprzez odesłanie na adres: / **Please confirm your participation by sending it to the address:**

balon.EPNT@gmail.com lub na KrakowBalloon@gmail.com

wypełnionej karty zgłoszenia do dnia 30 kwietnia 2025r., której formularz przesyłamy w załączniku / **completed application form by APRIL 30th 2025, the form of which we send in the attachment.**

Ze względów organizacyjnych prosimy o niezwłoczne zgłoszenie swojego udziału w imprezie balonowej / **For organizational reasons, please report your participation in the above-mentioned event immediately balloon party.**

FOTO / WAŻNE / URGENT

Prosimy o załączenie fotografii: balonu i pilota / **please also attach photos of the balloon and the pilot.**

W imieniu organizatorów zapraszają:

Krzysztof Borkowski
Dyrektor Sportowy
Tel: +48 601 466 221
email : balon.epnt@gmail.com

Marek Michalec
Dyrektor Organizacyjny
Festiwalu
Tel: +48 535 71 51 31
email: KrakowBalloon@gmail.com

WPŁATA NA KONTO PLN:

KRAKÓW BALLON TEAM / Marek Michalec
Makuszyńskiego 6
31-752 Kraków

Numer rachunku:

64 1600 1013 0002 0012 8216 9011

KoniecznIE z dopiskiem: RAJ + nazwisko pilota

DEPOSIT ON THE PLN ACCOUNT €:

KRAKÓW BALLON TEAM / Marek Michalec
Makuszyńskiego 6
31-752 Kraków
POLAND

Account numer:

85 1600 1013 0002 0012 8216 9021

SWIFT: PPABPLPKXXX

Necessarily with a note: RAJ + name of the pilot